

<b>STN</b>	<b>Nedeštruktívne skúšanie. Magnetická prášková metóda. Časť 2: Prostriedky na zisťovanie (ISO 9934-2: 2015).</b>	<b>STN EN ISO 9934-2</b>  01 5037
------------	---	---

Non-destructive testing - Magnetic particle testing - Part 2: Detection media (ISO 9934-2:2015)

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy.  
This standard includes the English version of the European Standard.

Táto norma bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 03/16

Obsahuje: EN ISO 9934-2:2015, ISO 9934-2:2015

Oznámením tejto normy sa ruší  
STN EN ISO 9934-2 (01 5037) z júla 2003

**122321**

---

Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo SR, 2016  
Podľa zákona č. 264/1999 Z. z. v znení neskorších predpisov sa môžu slovenské technické normy rozmnožovať a rozširovať iba so súhlasom Úradu pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo SR.

EUROPEAN STANDARD  
NORME EUROPÉENNE  
EUROPÄISCHE NORM

**EN ISO 9934-2**

September 2015

ICS 19.100

Supersedes EN ISO 9934-2:2002

English Version

**Non-destructive testing - Magnetic particle testing - Part 2:  
Detection media (ISO 9934-2:2015)**

Essais non destructifs - Magnétoscopie - Partie 2:  
Produits indicateurs (ISO 9934-2:2015)

Zerstörungsfreie Prüfung - Magnetpulverprüfung - Teil  
2: Prüfmittel (ISO 9934-2:2015)

This European Standard was approved by CEN on 10 July 2015.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

**CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels**

## Contents

Page

European foreword.....	3
------------------------	---

## **European foreword**

This document (EN ISO 9934-2:2015) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 138 “Non-destructive testing”, the secretariat of which is held by AFNOR, in collaboration with Technical Committee ISO/TC 135 “Non-destructive testing”.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by March 2016, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by March 2016.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN ISO 9934-2:2002.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

## **Endorsement notice**

The text of ISO 9934-2:2015 has been approved by CEN as EN ISO 9934-2:2015 without any modification.

---

---

**Non-destructive testing — Magnetic  
particle testing —**

**Part 2:  
Detection media**

*Essais non destructifs — Magnétoscopie —  
Partie 2: Produits indicateurs*





**COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT**

© ISO 2015, Published in Switzerland

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized otherwise in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, or posting on the internet or an intranet, without prior written permission. Permission can be requested from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office  
Ch. de Blandonnet 8 • CP 401  
CH-1214 Vernier, Geneva, Switzerland  
Tel. +41 22 749 01 11  
Fax +41 22 749 09 47  
copyright@iso.org  
www.iso.org

# Contents

Page

<b>Foreword</b>	<b>iv</b>
<b>1 Scope</b>	<b>1</b>
<b>2 Normative references</b>	<b>1</b>
<b>3 Terms and definitions</b>	<b>1</b>
<b>4 Safety precautions</b>	<b>2</b>
<b>5 Classification</b>	<b>2</b>
5.1 General	2
5.2 Magnetic inks	2
5.3 Powders	2
<b>6 Testing and test certificate</b>	<b>2</b>
6.1 Type testing and batch testing	2
6.2 In-service testing	2
<b>7 Requirements and test methods</b>	<b>2</b>
7.1 Performance	2
7.1.1 Type testing and batch testing	2
7.1.2 In-service testing	3
7.1.3 Contrast aid paints	3
7.2 Colour	3
7.3 Particle size	3
7.3.1 Method	3
7.3.2 Definition of the particle size	3
7.4 Temperature resistance	3
7.5 Fluorescent coefficient and fluorescent stability	3
7.5.1 Type testing	4
7.5.2 Batch testing	5
7.6 Fluorescence of carrier liquid	5
7.7 Flash point	5
7.8 Corrosion induced by detection media	5
7.8.1 Corrosion testing on steel	5
7.8.2 Corrosion testing of copper	5
7.9 Viscosity of the carrier liquid	5
7.10 Mechanical stability	5
7.10.1 Long term test (endurance test)	5
7.10.2 Short-term test	6
7.11 Foaming	8
7.12 pH	8
7.13 Storage stability	8
7.14 Solids content	8
7.15 Sulfur and halogen content	8
<b>8 Testing requirements</b>	<b>8</b>
<b>9 Test report</b>	<b>9</b>
<b>10 Packaging and labelling</b>	<b>9</b>
<b>Annex A (normative) Procedure for type, batch, and in-service testing</b>	<b>10</b>
<b>Annex B (normative) Reference blocks</b>	<b>12</b>
<b>Annex C (normative) Corrosion testing of steel</b>	<b>17</b>
<b>Bibliography</b>	<b>21</b>

## Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

The procedures used to develop this document and those intended for its further maintenance are described in the ISO/IEC Directives, Part 1. In particular the different approval criteria needed for the different types of ISO documents should be noted. This document was drafted in accordance with the editorial rules of the ISO/IEC Directives, Part 2 (see [www.iso.org/directives](http://www.iso.org/directives)).

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights. Details of any patent rights identified during the development of the document will be in the Introduction and/or on the ISO list of patent declarations received (see [www.iso.org/patents](http://www.iso.org/patents)).

Any trade name used in this document is information given for the convenience of users and does not constitute an endorsement.

For an explanation on the meaning of ISO specific terms and expressions related to conformity assessment, as well as information about ISO's adherence to the WTO principles in the Technical Barriers to Trade (TBT) see the following URL: [Foreword - Supplementary information](#).

ISO 9934-2 was prepared by the European Committee for Standardization (CEN) Technical Committee CEN/TC 138, *Non-destructive testing*, in collaboration with ISO/TC 135, *Non-destructive testing*, Subcommittee SC 2, *Surface methods*, in accordance with the Agreement on technical cooperation between ISO and CEN (Vienna Agreement).

This second edition cancels and replaces the first edition (ISO 9934-2:2002), which has been technically revised.

ISO 9934 consists of the following parts under the general title *Non-destructive testing — Magnetic particle testing*:

- *Part 1: General principle*
- *Part 2: Detection media*
- *Part 3: Equipment*

# Non-destructive testing — Magnetic particle testing —

## Part 2: Detection media

### 1 Scope

This part of ISO 9934 specifies the significant properties of magnetic particle testing products (including magnetic ink, powder, carrier liquid, contrast aid paints) and the methods for checking their properties.

### 2 Normative references

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

ISO 2160, *Petroleum products — Corrosiveness to copper — Copper strip test*

ISO 2591-1, *Test sieving — Part 1: Methods using test sieves of woven wire cloth and perforated metal plate*

ISO 3059, *Non-destructive testing — Penetrant testing and magnetic particle testing — Viewing conditions*

ISO 3104, *Petroleum products — Transparent and opaque liquids — Determination of kinematic viscosity and calculation of dynamic viscosity*

ISO 4316, *Surface active agents — Determination of pH of aqueous solutions — Potentiometric method*

ISO 9934-1, *Non-destructive testing — Magnetic particle testing — Part 1: General principle*

ISO 9934-3, *Non-destructive testing — Magnetic particle testing — Part 3: Equipment*

ISO 12707, *Non-destructive testing — Terminology — Terms used in magnetic particle testing*

EN 1330-1, *Non-destructive testing — Terminology — Part 1: List of general terms*

EN 1330-2, *Non-destructive testing — Terminology — Part 2: Terms common to the non-destructive testing methods*

EN 1330-7, *Non-destructive testing — Terminology — Part 7: Terms used in magnetic particle testing*

EN 10083-2, *Quenched and tempered steels — Part 2: Technical delivery conditions for non-alloy steels*

EN 10204, *Metallic products — Types of inspection documents*

**koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN**